

# ComColor GL Series

9730/9730R  
7430/7430R

Comece por ler este manual.  
Descreve operações básicas.

## Manual rápido



## CUIDADO

As “Precauções de segurança” são fornecidas no Manual do Utilizador.

Informação de Segurança. Antes da utilização, certifique-se de que leu todo o documento.

Após ler este guia, tenha-o à mão para consultas posteriores.

# Prefácio

Obrigado pela sua aquisição de um produto da série ComColor GL.

Este produto da série ComColor GL é uma impressora a cores de alta velocidade e compatível com rede, que utiliza a tecnologia de jato de tinta.

A máquina é fornecida com tinta à base de óleo que tem um desempenho excelente na reprodução de cores. Utiliza tintas de cinco cores (ciano, magenta, amarelo, preto e cinzento) para reproduzir uma expressão suave de gradações. Além disso, a máquina oferece várias funções como a impressão de dados e a gestão da impressora a partir de um computador, cópia e digitalização de originais em papel\*, pós-processamento (agrafagem, furação, etc.)\* e empilhamento ou alimentação a alta velocidade\*.

\* Disponível quando a máquina está equipada com o tipo de equipamento opcional em questão.

## Sobre os manuais

Esta máquina é fornecida com os seguintes manuais.



### Manual rápido (este manual)

Este manual descreve as operações básicas da máquina e como substituir consumíveis. Mantenha este manual acessível, por exemplo junto à máquina, para uma consulta rápida. Para obter explicações mais detalhadas de cada função, consulte o “Manual do utilizador”.



### Manual do utilizador

Este manual descreve as precauções e especificações de manuseamento, bem como as operações e definições de cada função. Leia este manual para compreender o funcionamento da máquina em maior detalhe.



### Manual de administrador

Este manual descreve as definições da máquina e o equipamento opcional a configurar pelo administrador.



### Guia de Resolução de Problemas

Este manual descreve as ações a realizar quando ocorre um encravamento de papel ou outro problema.

## Acerca deste manual

- (1) Este manual não pode ser reproduzido na totalidade ou parcialmente sem o consentimento da RISO KAGAKU CORPORATION.
- (2) O conteúdo deste manual pode ser alterado sem aviso prévio devido a melhorias no produto.
- (3) A RISO KAGAKU CORPORATION não assumirá a responsabilidade por quaisquer consequências que resultem da utilização deste manual ou da máquina.

# Símbolos, notações e capturas de ecrã utilizados neste manual

## Símbolos utilizados neste manual



Indica precauções que devem ser tidas em conta para a utilização segura desta máquina.



Indica itens importantes a ter em conta ou que são proibidos.



Indica informações úteis ou adicionais.

## Nomes de teclas e botões

Os nomes dos seguintes itens indicam-se entre parênteses retos [ ]:

- Teclas físicas no painel de operações
- Botões e itens apresentados no ecrã do painel sensível ao toque
- Botões e itens apresentados numa janela de computador

Exemplo: Prima a tecla [Stop].

## Ilustrações e procedimentos neste manual

- Os procedimentos de operação, as capturas de ecrã e as ilustrações neste manual dizem respeito à ComColor GL9730/GL9730R com o scanner opcional ligado. Este manual também parte do princípio que cada função se encontra na respetiva predefinição de fábrica e que a opção [Definição de login] está definida para [ON].
- As capturas de ecrã e ilustrações neste manual podem variar consoante o modelo da máquina e o ambiente de utilização, incluindo o equipamento opcional ligado.

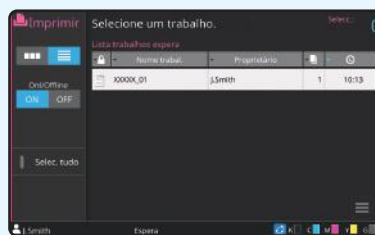
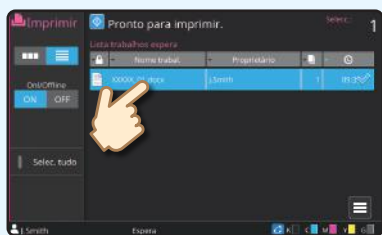


### Selecionar trabalhos e documentos

Para selecionar um trabalho ou um documento no ecrã do painel sensível ao toque, toque no trabalho ou documento.

Pode selecionar todos os trabalhos e documentos tocando em [Selec. tudo].

Pode cancelar a seleção dos itens selecionados tocando nos trabalhos e documentos novamente.



# Índice

## Preparação

■ Sobre esta máquina .....	4
■ Ligar a alimentação .....	6
■ Utilizar o painel sensível ao toque .....	7
■ Login .....	8
■ Colocar originais .....	9

## Iniciar

■ Copiar .....	10
Orientação de carregamento dos originais e papel .....	11
■ Sobre as várias funções de cópia .....	12
■ Digitalização .....	14
O que é a função [Favoritos]? .....	15
■ Impressão .....	16
Como imprimir em envelopes? .....	18
■ Sobre as várias funções de impressão .....	20
■ Utilizar o armazenamento .....	22
■ Utilizar uma unidade flash USB .....	24

## Cuidados de rotina

■ Quando o papel se esgota .....	28
■ Quando a tinta acaba .....	30
■ Cuidados com o scanner .....	32
Sugestões úteis .....	33

## Sobre esta máquina

Esta secção descreve as principais peças da máquina.

### Esta máquina

#### ● Scanner (opcional)

Utilize o scanner para copiar ou digitalizar documentos que sejam lidos a partir da tampa de cristal ou do ADF.

Copiar ►► p.10

Digitalização ►► p.14

#### ● Painel de operações

Utilize para efetuar operações ou configurar definições.

O ângulo de visualização pode ser ajustado para melhorar a visibilidade.

A porta USB está situada no lado esquerdo.

Painel de operações ►► p.5

Utilizar uma unidade flash USB ►► p.24

#### ● Tabuleiro de face para baixo

As impressões saem viradas para baixo.

#### ● Capa dianteira

Abra quando o papel estiver encravado ou quando substituir um tinteiro.

Quando a tinta acaba ►► p.30

#### ● Tabuleiro standard

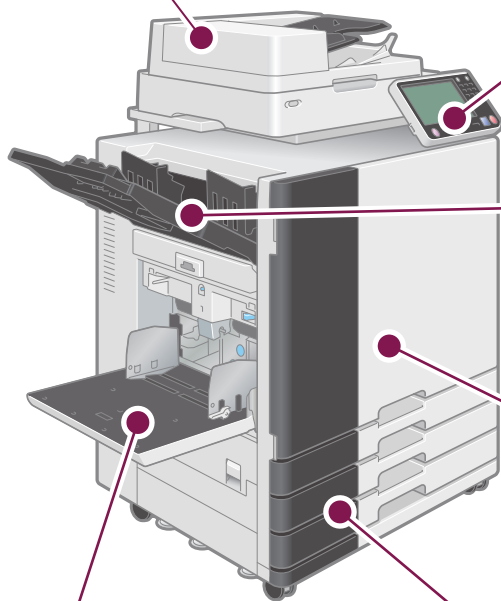
Carregue com papel especial (papel espesso, envelopes, etc.) aqui. Também pode carregar papel comum.

Quando o papel se esgota ►► p.28

#### ● Tbuheiros de alimentação

Carregue o papel a ser utilizado para imprimir aqui. Não pode carregar com papel especial (papel espesso, envelopes, etc.)

Quando o papel se esgota ►► p.28



Esta secção descreve as principais peças utilizadas com o painel de operações.

Painel de operações

**① Painel sensível ao toque**

Utilize para efetuar operações ou configurar definições.

[Utilizar o painel sensível ao toque ►► p.7](#)

**④ Teclas numéricas**

Utilize estas teclas para introduzir números.

**② Tecla Despertar**

Esta tecla acende-se quando a máquina se encontra no modo de poupança de energia. Ao premir esta tecla quando está acesa, a máquina fica pronta a funcionar. Ao premir esta tecla quando não está acesa, coloca a máquina no estado de hibernação.

[Ligar a alimentação ►► p.6](#)

**⑤ Tecla Start**

Prima para iniciar uma operação.

**⑥ Tecla Login/logout**

Prima esta tecla para iniciar ou terminar sessão.

[Login ►► p.8](#)

**③ Tecla Power**

Quando premida, a alimentação ativa-se e a tecla acende-se. Para desligar a alimentação, prima continuamente a tecla.

[Ligar a alimentação ►► p.6](#)


**⑦ Tecla Home**

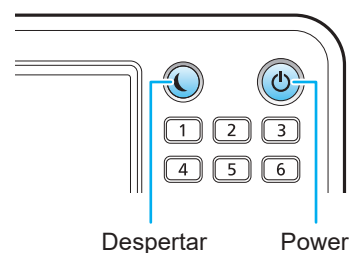
Prima esta tecla para voltar ao ecrã [Início1] (ecrã inicial) a partir do ecrã de cada função.

# Ligar a alimentação

## 1. Prima a tecla [Power] no painel de operações.

É apresentado o ecrã [Início1] após o ecrã de arranque.

-  A máquina entra automaticamente no modo de poupança de energia se a abandonar durante algum tempo. Prima a tecla [Despertar] para utilizar a máquina.



### Redução do consumo de energia

Pode reduzir o nível de consumo de energia da máquina se utilizar o modo de poupança de energia. Existem dois tipos de modo de poupança de energia.

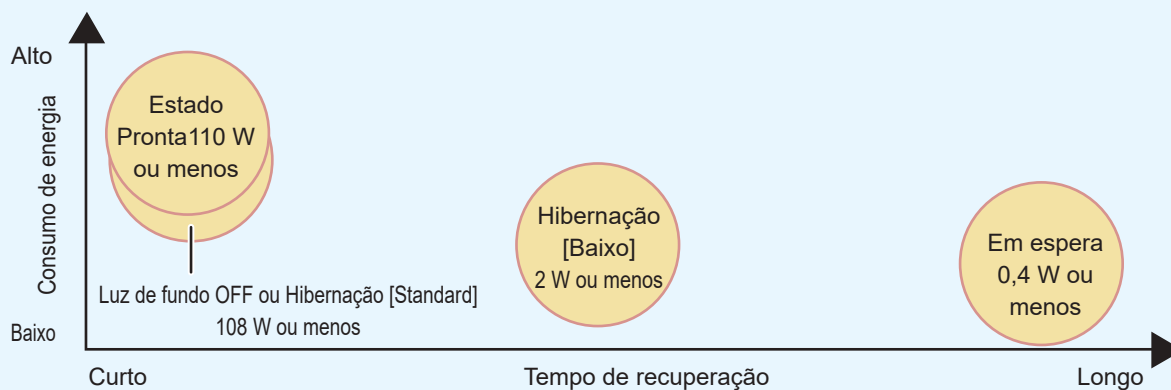
- Luz de fundo OFF
- Hibernação (consumo de energia no estado de hibernação: [Standard] ou [Baixo])

A quantidade de tempo que decorre antes de a máquina entrar em cada estado, assim como o valor de consumo de energia, são definidos pelo administrador.

Quando a opção [Baixo] está seleccionada para [Consumo de energia (em Suspensão)], a máquina consome menos energia do que quando a opção [Standard] está seleccionada. No entanto, tenha em atenção as restrições descritas abaixo.

- A RISO Console não pode ser apresentada durante o estado de hibernação.
- Se imprimir através de uma rede onde a função Wake On LAN não funcione, a impressora não desperta automaticamente. Certifique-se de que especifica [Endereço MAC na impressora] no separador [Ambiente] do controlador da impressora.

A máquina demora mais tempo a retomar as operações após o estado Hibernação [Baixo] do que após o estado Luz de fundo OFF, mas o consumo de energia é inferior.

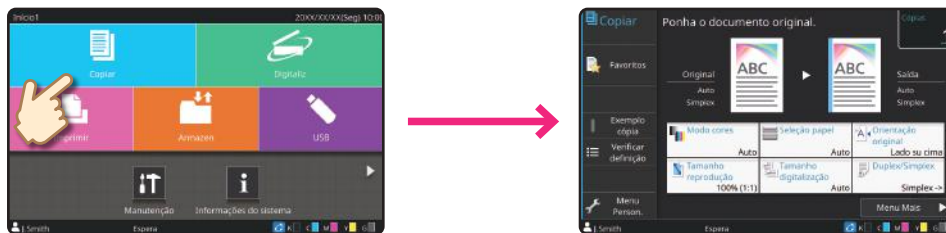




# Utilizar o painel sensível ao toque

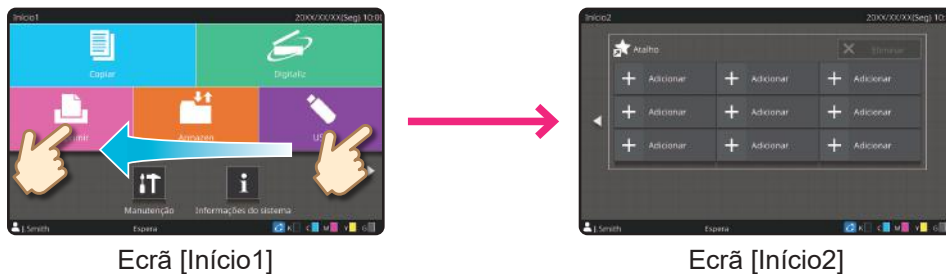
## Tocar

Toque num botão para selecionar um item.



## Deslizar rapidamente

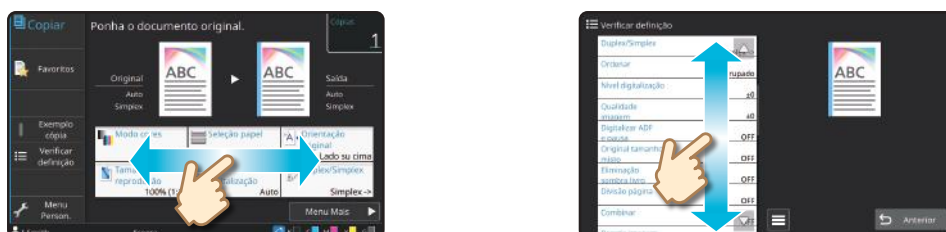
Deslizar um dedo rapidamente em qualquer direção no painel sensível ao toque. No ecrã [Início1], deslize rapidamente para mudar para o ecrã [Início2].




Nos outros ecrãs, deslize rapidamente para percorrer as listas ou os itens de configuração.

## Arrastar

Deslizar um dedo em qualquer direção no painel sensível ao toque sem levantar o dedo. Arraste para percorrer as listas ou os itens de configuração. O deslocamento dos itens para quando retirar o dedo do painel sensível ao toque.




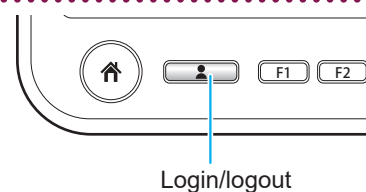
# Login

O login é necessário quando utilizar funções indicadas pelo símbolo  (ícone de cadeado).

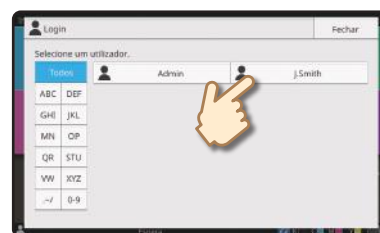
## 1. Prima a tecla [Login/logout].

É apresentado o ecrã [Login].

-  Também pode ser apresentado o ecrã [Login] tocando em cada botão de modo.

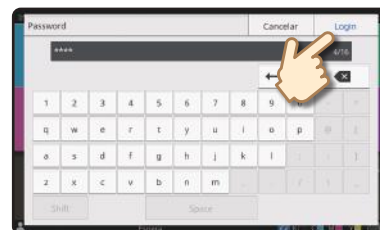


## 2. Selecione o nome do utilizador.



## 3. Introduza a sua password e toque em [Login].

Para fechar a sessão, prima a tecla [Login/logout].



Ao iniciar sessão pela primeira vez

Altere a palavra-passe temporária fornecida pelo administrador para uma palavra-passe à sua escolha.

1. Introduza a password temporária no ecrã [Password] e toque em [Login].  
É apresentado o ecrã [Mudar palavra-passe].
2. Introduza a nova password e toque em [Seguinte].
3. Introduza novamente a nova password e toque em [OK].

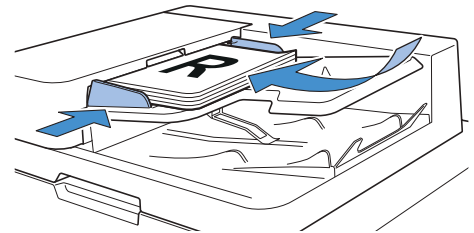
## Colocar originais

Se utilizar tinta ou líquido de correção no original, certifique-se de que secou por completo antes de carregá-lo.

### Carregar no ADF

#### 1. Carregue o original de modo a que o lado que pretende digitalizar esteja virado para cima.

Deslize as guias do original do ADF para corresponder à largura do original.



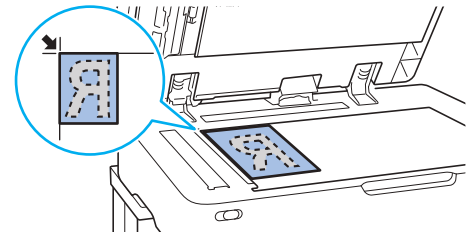
### Na tampa de cristal

#### 1. Coloque o original de modo a que o lado que pretende digitalizar esteja virado para baixo.

Alinhe o canto do original com a seta no canto superior esquerdo do vidro.



Se o original for extremamente fino, a superfície traseira pode ser visível na imagem. Pode evitar isto colocando papel preto atrás do original.



#### 2. Feche a capa do original.



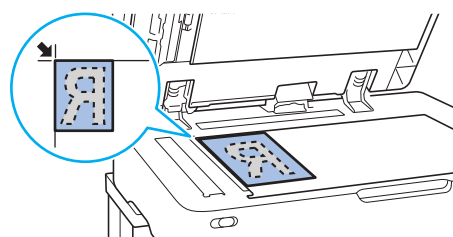
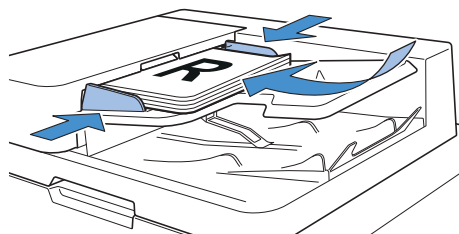
#### Tipos de originais que não podem ser carregados no ADF

Os originais listados abaixo não podem ser digitalizados utilizando o ADF. Coloque-os na tampa de cristal.

- Originais que foram cortados e colados
- Originais com pregueamentos ou dobras substanciais
- Originais dobrados
- Originais colados
- Originais com orifícios
- Originais rasgados ou originais com margens recortadas
- Originais altamente transparentes como transparências ou papel vegetal (coloque uma folha de papel branco atrás do original)
- Originais com um revestimento na frente ou verso, como papel couché ou papel revestido
- Papel térmico utilizado em faxes ou processadores de texto
- Originais com ressaltos substanciais na superfície

# Copiar

## 1. Coloque o original.



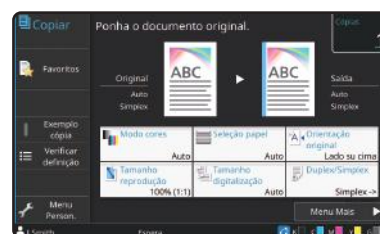
## 2. Toque em [Copiar] no ecrã [Início1].



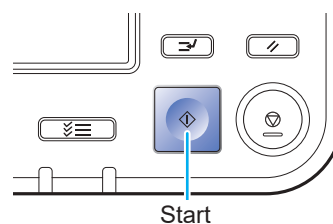
## 3. Altere as definições conforme necessário.

Indique o número de cópias utilizando as teclas numéricas.

Sobre as várias funções de cópia ► p.12



## 4. Prima a tecla [Start].





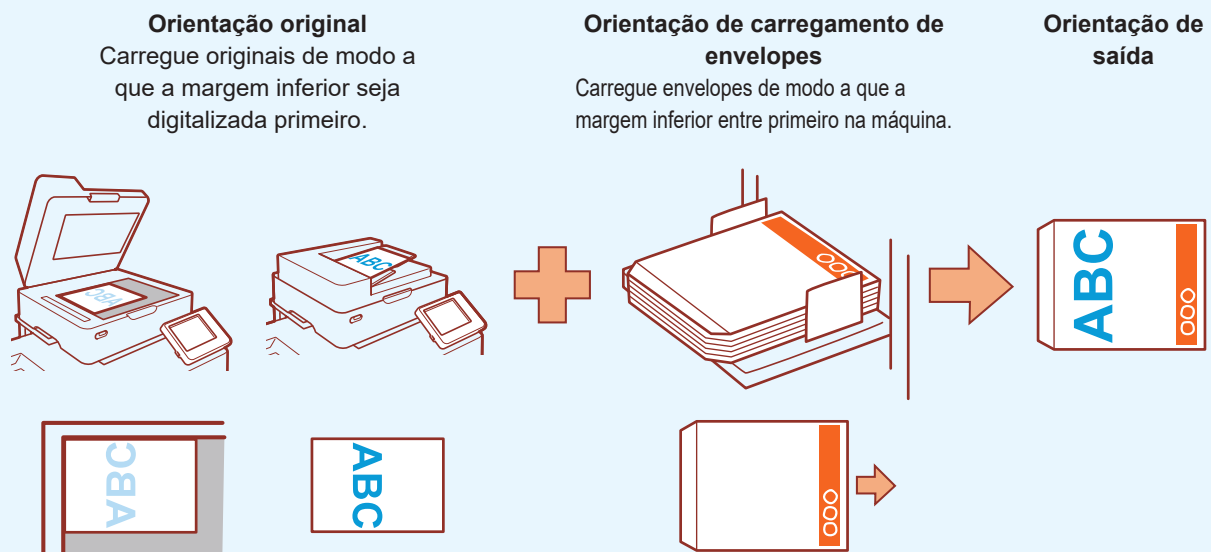
## Orientação de carregamento dos originais e papel

Quando está a copiar em papel timbrado, envelopes ou outro papel com um logótipo pré-impresso, a orientação do original e do papel é importante.

A orientação do original e do papel está descrita abaixo, utilizando um exemplo de cópia de um original de um lado.


### • Exemplo de carregar envelopes

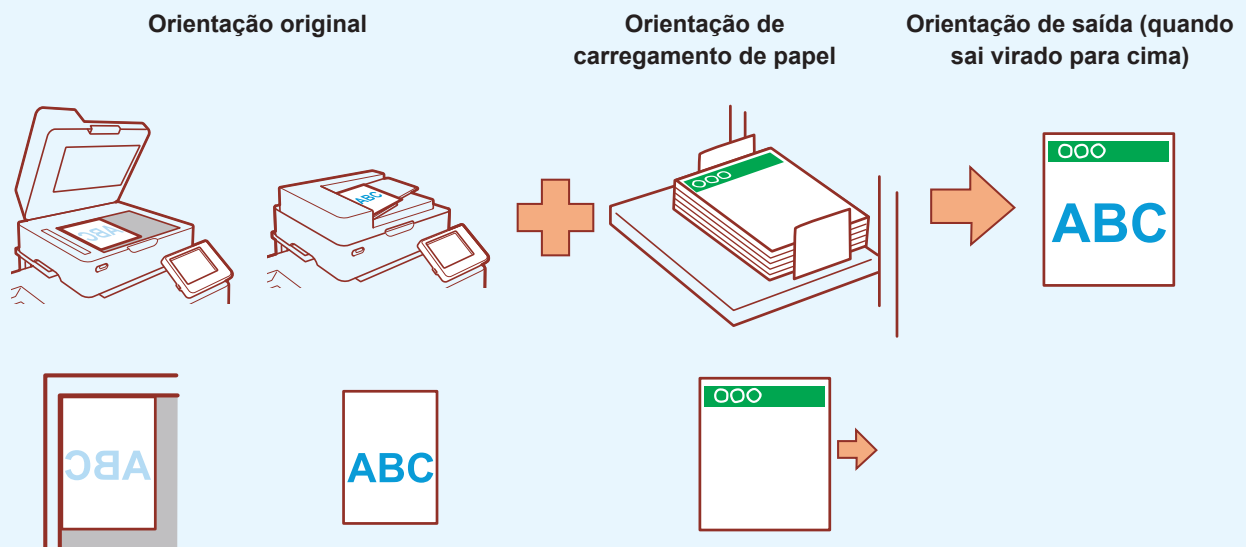
No painel sensível ao toque, defina [Orientação original] para [Lado sup esq].



### • Exemplo de carregar papel timbrado

No painel sensível ao toque, defina [Orientação original] para [Lado su cima].

 Se o tabuleiro de empilhamento opcional estiver ligado, é possível fazer as impressões sair viradas para cima.



## Sobre as várias funções de cópia

### Exemplo cópia

Produza uma amostra antes de efetuar um grande número de cópias. Isto permite verificar os resultados e as definições.



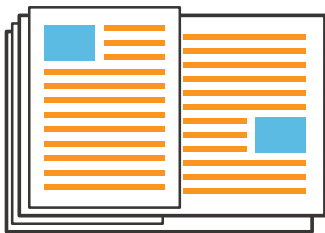
### Des. Trab. Digit.

Copie coletivamente vários dados digitalizados com definições diferentes com um único trabalho.



### Original tamanho misto

Digitalize originais que consistem em páginas de tamanhos diferentes.



### Divisão página

Ao copiar páginas duplas de documentos como brochuras, divida as páginas em duas partes (esquerda e direita) e copie-as separadamente.



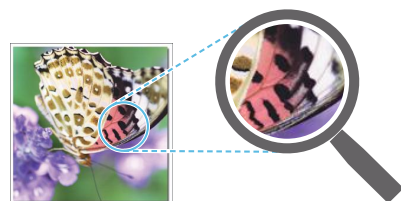
### Limite página

Adicione uma linha de limite nas margens do papel. Isto permite destacar os cartazes e os sinais.



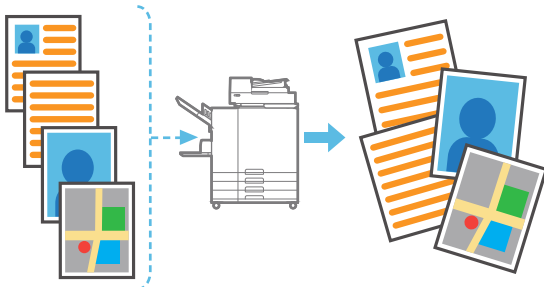
### Qualidade de imagem

Especifique a resolução quando digitalizar originais. A resolução superior permite copiar fotografias e ilustrações com alta qualidade.



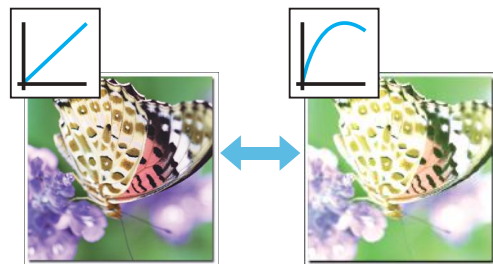
### Tipo original

Copie um documento com processamento de imagem adequado ao tipo de original, como fotografias ou desenhos a lápis.



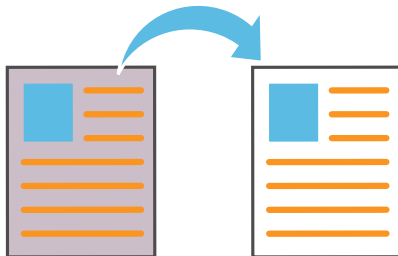
### Correção gama

Corrija o equilíbrio das cores que o original contém para criar cores mais naturais.



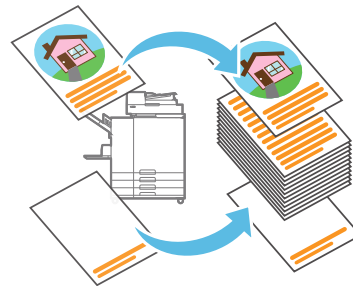
### Nível cor base

Torne a cor de fundo (cor base) mais clara ao digitalizar um original com uma cor de fundo.



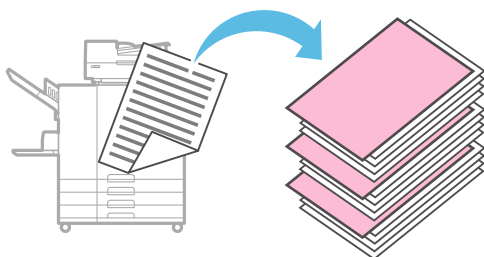
### Adicionar capa

Adicione uma capa ou contracapa ao documento que foi copiado.



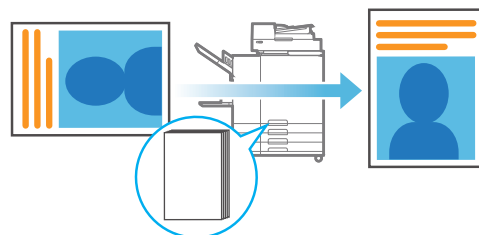
### Folha separ.

Introduza uma folha de separação entre fascículos de cópias. Isto permite separar rapidamente um elevado volume de documentos e folhetos.



### Rotação Auto. Imagem

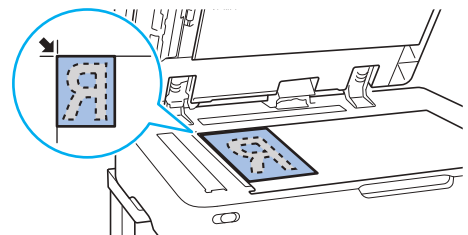
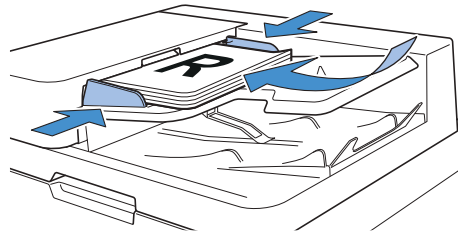
Rode a imagem automaticamente 90 graus para que os dados do original correspondam à orientação do papel.



# Digitalização

Pode seleccionar [Correio], [PC] ou [Consola] como o destino para enviar ou armazenar os dados. Nesta secção, o procedimento para enviar os dados para um computador é descrito como um exemplo.

## 1. Coloque o original.



## 2. Toque em [Digitaliz] - [PC] no ecrã [Início1].

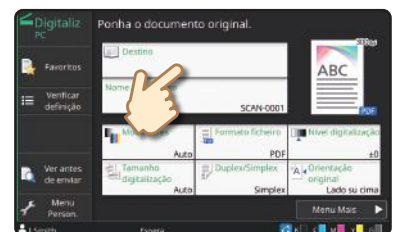
- Selecione [Correio] para enviar os dados digitalizados por e-mail ou selecione [Consola] para guardar os dados digitalizados na unidade de estado sólido (SSD) interna desta máquina.



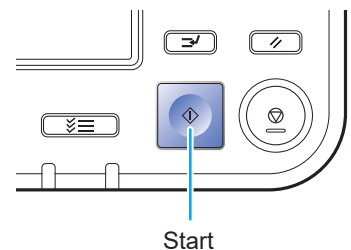
## 3. Toque em [Destino] e selecione o destino.

Altere as definições conforme necessário.

- Para [Correio], toque em [Endereço] para configurar o endereço. Para [Consola], não é necessário configurar o destino.



## 4. Prima a tecla [Start].







# O que é a função [Favoritos]?

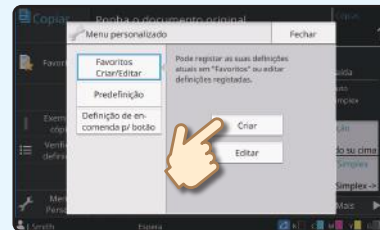
Os detalhes configurados no ecrã [Copiar] e no ecrã [Digitaliz] podem ser registados como [Favoritos]. Se registar as definições que utiliza frequentemente, pode eliminar a necessidade de configurar sempre as mesmas definições. Adicione atalhos para os [Favoritos] registados no ecrã [Início2] para os ter sempre disponíveis.

## Registrar as definições atuais para utilização futura

1 Toque em [Menu Person.].



2 Toque em [Criar].

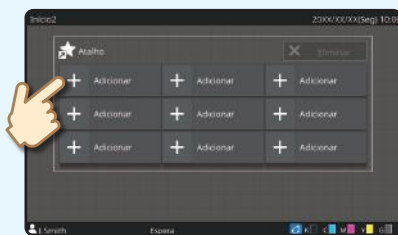


Efetue o registo seguindo as instruções fornecidas no ecrã.

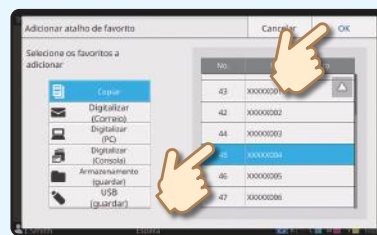
## Criar um atalho de [Favoritos]

Os atalhos de [Favoritos] podem ser criados no ecrã [Início2].

1 Toque em [Adicionar] no ecrã [Início2].

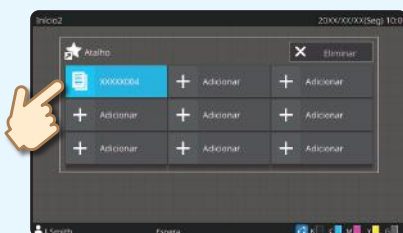


2 Escolha um favorito na lista e toque em [OK].



## Após o atalho ter sido criado

Toque no atalho registado para abrir as definições registadas nos favoritos.




Prima a tecla [Start] para iniciar a cópia ou a digitalização com as definições que tiverem sido carregadas.

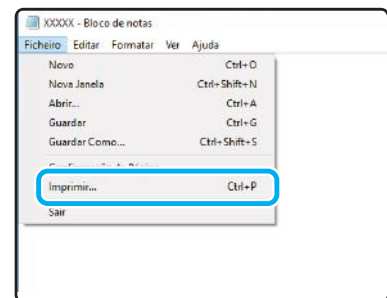
# Impressão

Nesta secção, descreve-se o procedimento para imprimir a partir da aplicação Bloco de notas do Microsoft® Windows® 10 como exemplo.

## Enviar dados para esta máquina

### 1. Clique em [Imprimir...] no menu [Ficheiro].


 Os nomes dos menus e botões variam consoante a aplicação que utilizar.



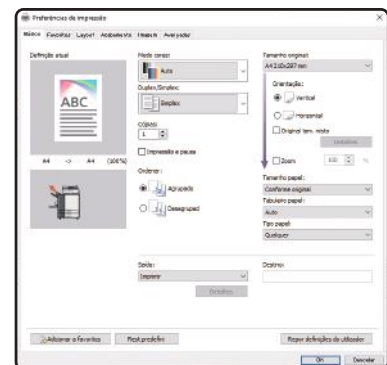
### 2. Clique em [Preferências] e verifique as definições.

Após confirmar as definições, clique em [OK] e feche o ecrã do controlador da impressora.

Sobre as várias funções de impressão ► p.20

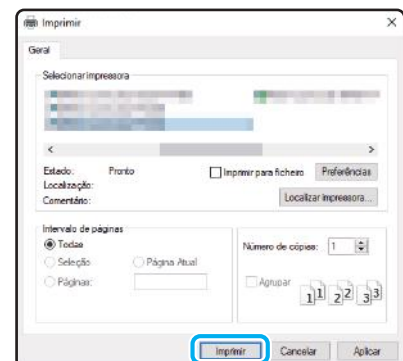
 Pode ser útil registar definições que sejam utilizadas frequentemente. Pode recuperar os valores especificados\* com um simples clique em [Repor definições do utilizador]. Para mais informações, consulte o "Manual do utilizador".

\* O valor especificado é indicado como um valor que foi alterado a partir de [Propriedades da impressora].



### 3. Clique em [Imprimir].

Os dados de impressão são enviados para esta máquina.




Nas predefinições, a máquina começa a imprimir automaticamente quando inicia sessão.  
Se a impressão não iniciar automaticamente quando inicia sessão, efetue o procedimento abaixo.

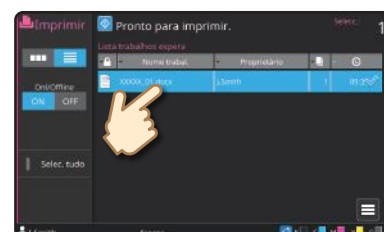
## Imprimir a partir desta máquina

### 1. Toque em [Imprimir] no ecrã [Início1].

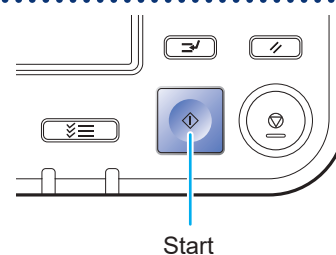


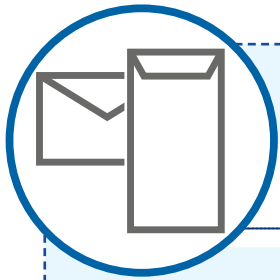
### 2. Selecione o trabalho.

Pode tocar em  para ver os trabalhos em espera como miniaturas.




### 3. Prima a tecla [Start].





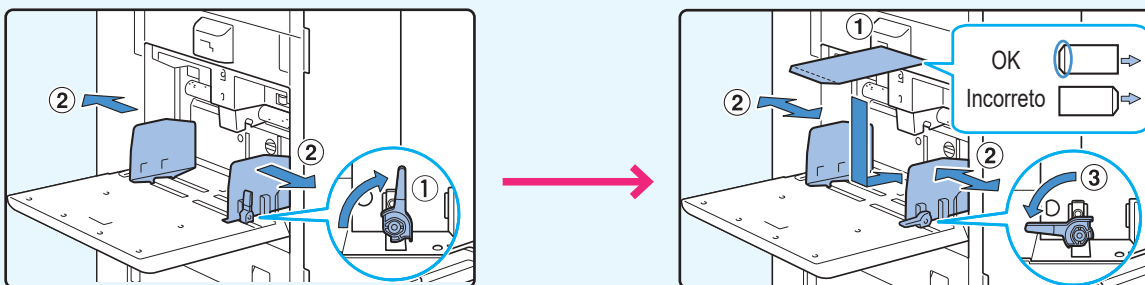
## Como imprimir em envelopes?



Segue-se a descrição da impressão em envelopes de tamanho Envelope N.º 10 como exemplo. Os dados de documento utilizados aqui estão definidos para o mesmo tamanho do envelope e a orientação está definida para Vertical.

 Quando imprimir em envelopes, é recomendável ligar o tabuleiro de empilhamento opcional ou o alimentador de envelopes.

### Carregar o envelope

Deslize as guias e carregue o envelope.



-  Carregue o envelope de modo que a margem inferior (sem a aba) entre primeiro na máquina.
- Defina a lingueta de ajuste da pressão de alimentação do papel para “ (CARTÃO)” consoante a espessura (gramagem do papel) do envelope. Para mais informações, consulte o “Manual do utilizador”.

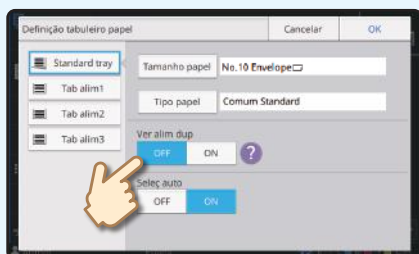
### Especificar o tamanho do papel para o tabuleiro standard utilizando o painel de operações

Toque no ecrã [Início1] - [Informações do sistema] - [Definição tabuleiro papel] - [Tabul std].

Consumíveis ►► p.33

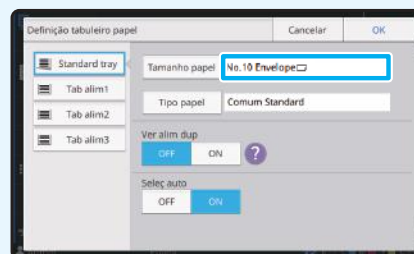
1


Toque em [OFF] em [Ver alim dup].




2

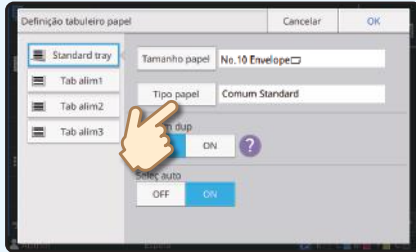
Confirme o tamanho do envelope em [Tamanho papel].




-  O tamanho do papel é definido automaticamente quando [Tamanho papel] está definido para [Auto] e é carregado um envelope de um tamanho que a máquina consegue detetar no tabuleiro standard. Para alterar a definição, toque em [Tamanho papel] - [Standard], seleccione o tamanho do envelope e, em seguida, toque em [OK].

 Se carregar um envelope com um tamanho de papel que não possa ser selecionado em [Standard], registre o seu tamanho de envelope em [Entrada papel personalizado] no menu do administrador.

**3** Toque em [Tipo papel].



Toque em [OK] para terminar a definição.

-  • [Tipo]: Toque em [Comum] ou [Papel IJ].
- [Espessura]: Toque em [Envelope]\*.

\* [Envelope] é selecionado automaticamente quando efetuar uma das seguintes ações no tabuleiro standard:

- Carregar um envelope de um tamanho que a máquina consegue detetar no tabuleiro standard quando [Tamanho papel] está definido para [Auto]
- Selecionar um tamanho de envelope em [Standard] de [Tamanho papel]


## Configurar as definições utilizando o controlador da impressora

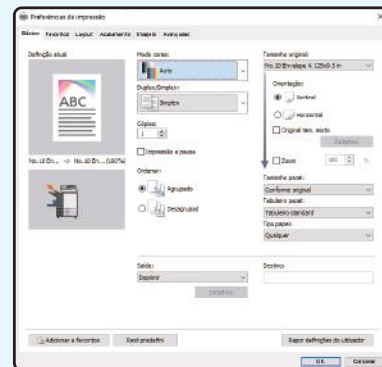
Configure as definições no separador [Básico].

**1** Selecione Envelope N.º 10 para [Tamanho original] e selecione [Vertical] para [Orientação].

**2** Selecione [Conforme original] para [Tamanho papel].

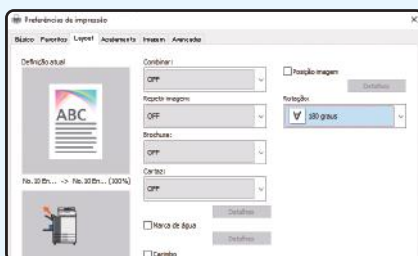
**3** Selecione [Tabuleiro standard] para [Tabuleiro papel].

 Especifique o tabuleiro de saída em [Tabuleiro de saída] no separador [Acabamento].



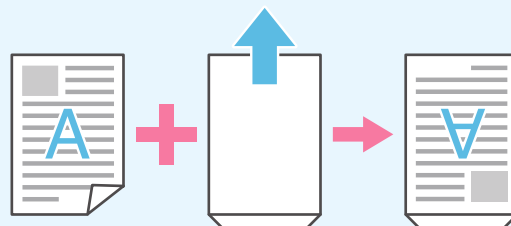
Configure as definições no separador [Layout].

**4** Selecione [180 graus] para [Rotação].  
A orientação da impressão é rodada 180 graus.



Clique em [OK] para terminar a definição.

Imagem completa no final



## Sobre as várias funções de impressão

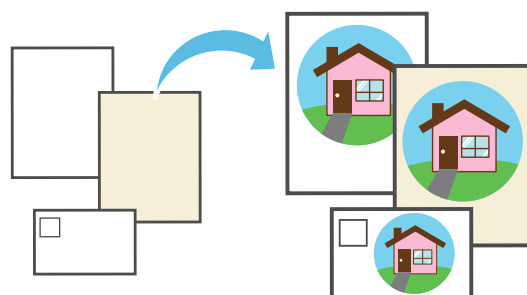
### Impressão e pausa

Imprima uma amostra antes de imprimir um grande número de páginas. Isto permite verificar os resultados e as definições.



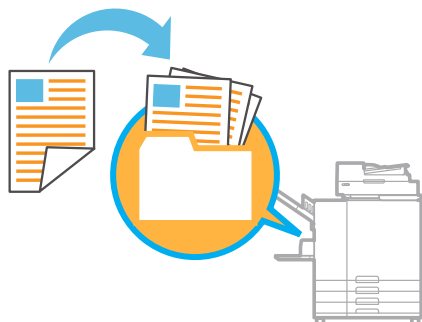
### Tipo papel

Imprima utilizando as cores ideais para o tipo de papel que está selecionado.



### Armazenamento

Guarde documentos numa pasta da máquina. Pode imprimir os dados quando precisar.



### Combinar

Imprima páginas contínuas juntas numa só folha. Pode utilizar esta definição para poupar papel.



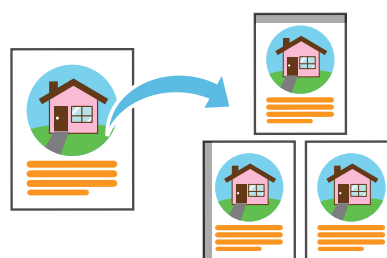
### Brochura

Imprima com reordenação das páginas de modo a ficarem na ordem correta quando as folhas forem dobradas a meio.



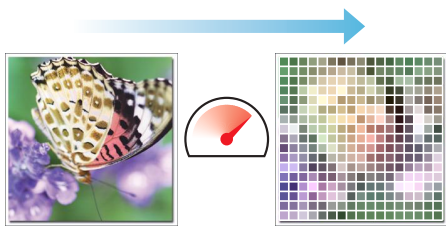
### Lado encade

Configure a posição na qual o papel será encadernado. Também é possível ajustar a margem de encadernação.



### Privilegiar veloc. process.

A impressão é efetuada com a resolução de 300 x 300 dpi sem utilização da tinta cinzenta. Esta opção reduz a carga do processamento da imagem.



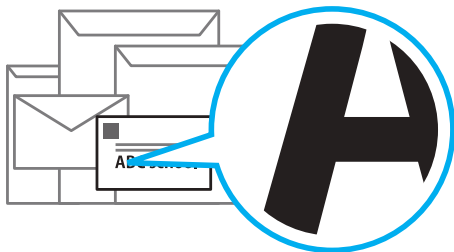
### Compensação

Configure a forma de representação das gradações contínuas, entre densidade dos pontos e tamanho dos pontos.



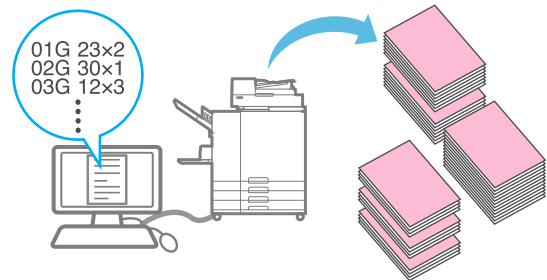
### Melhor Imag envelope

Minimize os desbotamentos e as manchas ao imprimir em envelopes.



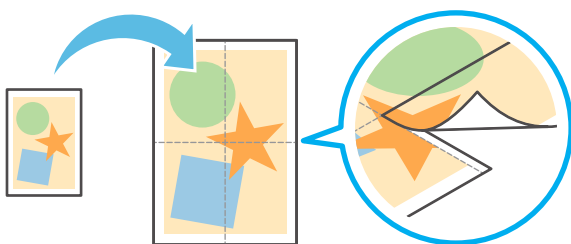
### Programa

Imprima de acordo com um programa pré-configurado para o número de cópias ou número de conjuntos. Também é possível configurar a função de folha de separação.



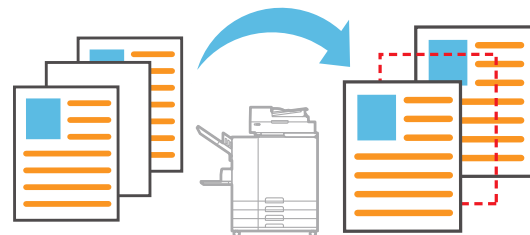
### Impressão de cartazes

Amplie uma página dos dados de imagem e divida-a em várias folhas de papel para impressão.



### Deteção pág em branco

Especifique isto para evitar que as páginas em branco do original sejam impressas.

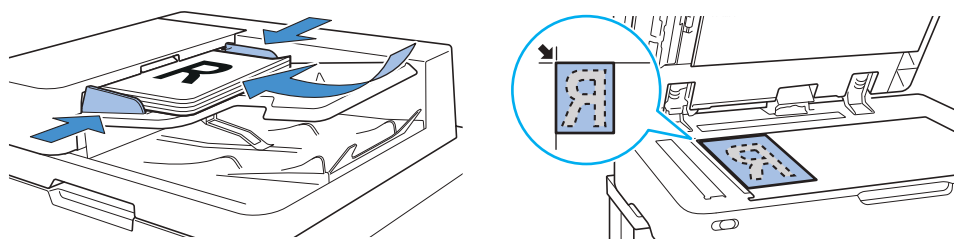


## Utilizar o armazenamento

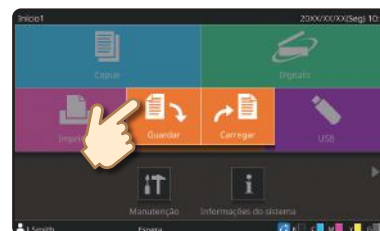
Os dados digitalizados são guardados em conjunto com as definições de impressão.

### Guardar dados digitalizados no armazenamento

#### 1. Coloque o original.



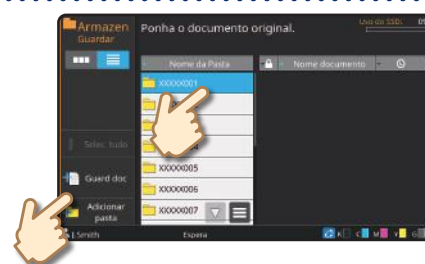
#### 2. Toque em [Armazen] - [Guardar] no ecrã [Início1].



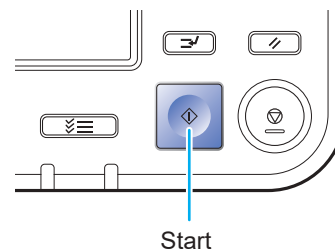
#### 3. Selecione a pasta destino e toque em [Guard doc].

Pode alterar as definições.

Pode tocar em [Adicionar pasta] para criar uma pasta nova para utilizar como destino.



#### 4. Prima a tecla [Start].






Os dados são impressos de acordo com as definições que foram guardadas em conjunto com os dados.

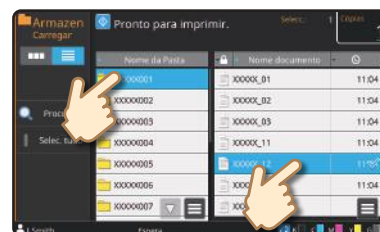
## Imprimir dados guardados a partir do armazenamento

1. Toque em [Armazen] - [Carregar] no ecrã [Início1].

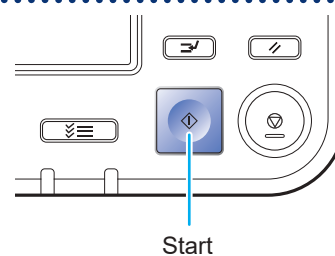


2. Selecione a pasta que pretende carregar e selecione o documento.

 Pode tocar em [Procurar] para procurar documentos. Indique o número de cópias utilizando as teclas numéricas.



3. Prima a tecla [Start].




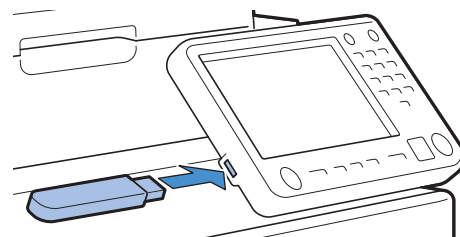
## Utilizar uma unidade flash USB

Os dados digitalizados serão guardados num dos seguintes formatos de ficheiro: PDF, TIFF ou JPEG

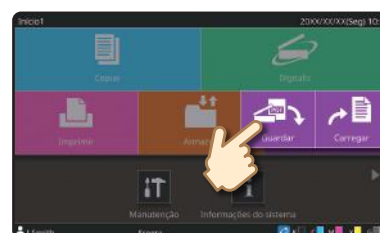
### Guardar os dados digitalizados numa unidade flash USB

#### 1. Carregue o original e ligue uma unidade flash USB à máquina.

-  Pode utilizar uma unidade flash USB compatível com a Classe de Armazenamento em Massa e o formato de sistema de ficheiros (FAT16, FAT32, exFAT).

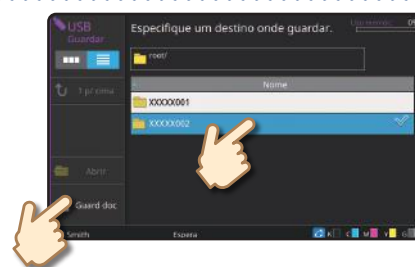


#### 2. Toque em [USB] - [Guardar] no ecrã [Início1].




#### 3. Selecione a pasta destino e toque em [Guard doc].

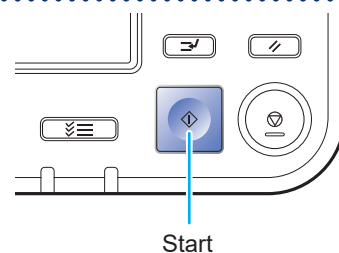
Pode alterar as definições.



#### 4. Prima a tecla [Start].

Os dados são guardados na unidade flash USB.

-  Não retire a unidade flash USB até que a gravação tenha terminado.



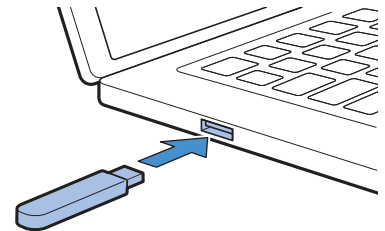
Imprima ficheiros PRN guardados numa unidade flash USB a partir do controlador da impressora.

## Imprimir dados a partir de uma unidade flash USB

### 1. Ligue uma unidade flash USB ao computador.



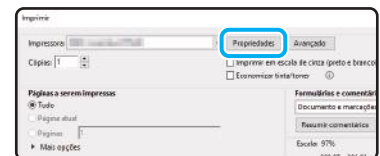
- Pode imprimir para a unidade flash USB apenas ficheiros em formato PRN guardados com o controlador da impressora da máquina.
- Se utilizar o kit PS opcional, pode utilizar também ficheiros PDF. Para mais informações, consulte o “Manual do utilizador”.



### 2. Selecione a opção de impressão na aplicação.

Utilize a aplicação para abrir o ficheiro que pretende guardar na unidade flash USB.

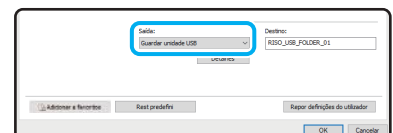
### 3. Verifique o nome da impressora e clique em [Propriedades].



### 4. Selecione [Guardar unidade USB] para [Saída].



- Configure as definições no separador [Básico] do ecrã do controlador da impressora.
- Toque em [Detalhes] para seleccionar a pasta destino na unidade flash USB.




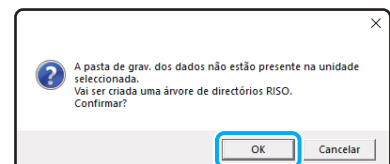
Continua na página seguinte

## Utilizar uma unidade flash USB (continuação)


### 5. Altere os restantes itens conforme necessário.

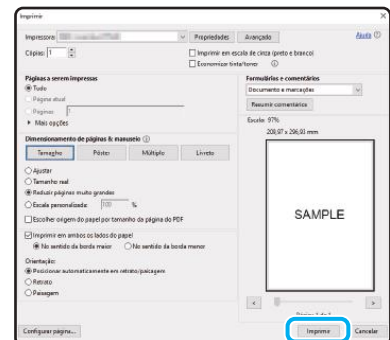
### 6. Clique em [OK].

-  Se a unidade flash USB não tiver a estrutura de pastas da RISO, aparece uma mensagem a solicitar a criação de uma nova pasta. Clique em [OK] para criar uma pasta que é necessária para imprimir para a unidade flash USB. Se a pasta já existir, a mensagem não aparece.




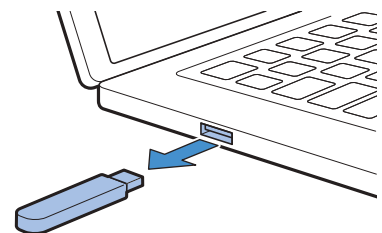
### 7. Clique em [Imprimir] na caixa de diálogo de impressão.

-  Não retire a unidade flash USB até que a gravação tenha terminado. Enquanto os dados estiverem a ser guardados, é visível um ícone de impressora na barra de ferramentas apresentada no computador. Quando a gravação estiver concluída, o ícone de impressora desaparece. Certifique-se de que o ícone desapareceu.



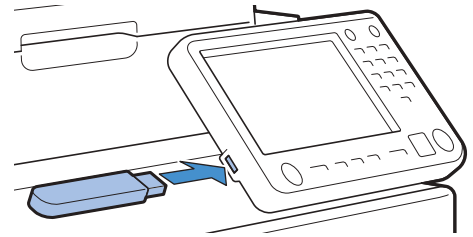
### 8. Remova a unidade flash USB.

-  Certifique-se de que foi gerado um ficheiro PRN na pasta especificada da unidade flash USB e retire a unidade flash USB.

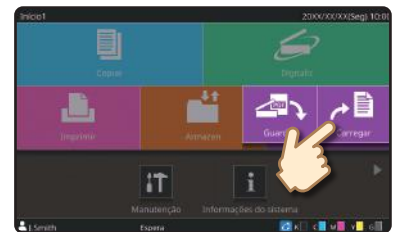


## 9. Ligue uma unidade flash USB à máquina.

- É possível imprimir ficheiros PRN guardados numa unidade flash USB a partir do controlador da impressora.

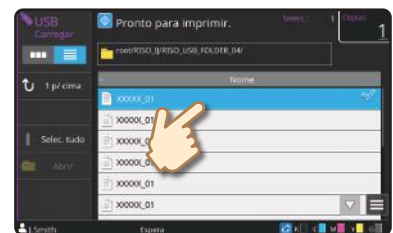


## 10. Toque em [USB] - [Carregar] no ecrã [Início1].

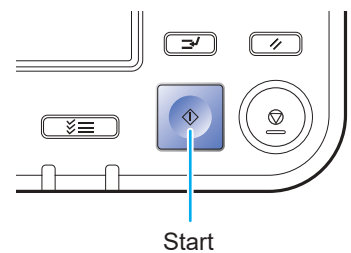


## 11. Abra a pasta que pretende carregar e selecione o documento.

Indique o número de cópias utilizando as teclas numéricas.



## 12. Prima a tecla [Start].

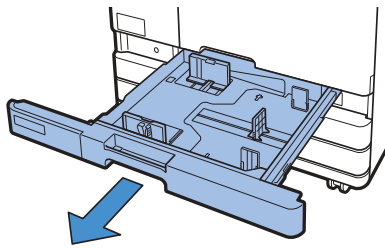


## Quando o papel se esgota

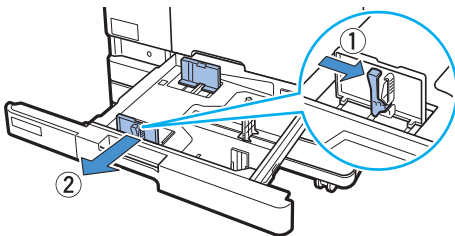
Recomendamos que seja colocado papel normal nos tabuleiros de alimentação.

### Carregar papel no tabuleiro de alimentação

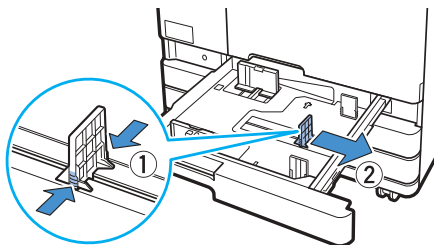
1



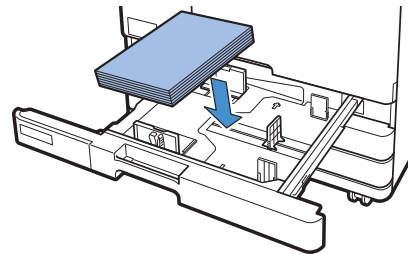
2



3

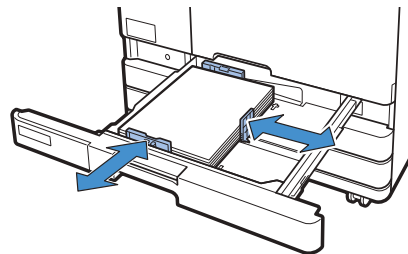


4



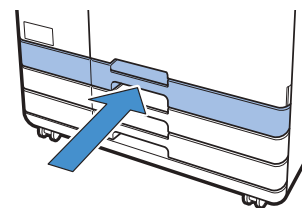
Quando utilizar papel A4

5



A máquina deteta o tamanho do papel com base na posição do batente. Certifique-se de que posiciona o batente contra a margem do papel.

6

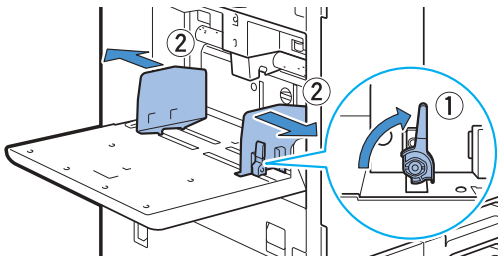


Quando mudar para um tipo ou tamanho de papel diferente, atualize as definições de tabuleiro de alimentação no ecrã [Início1] - [Informações do sistema] - [Definição tabuleiro papel].

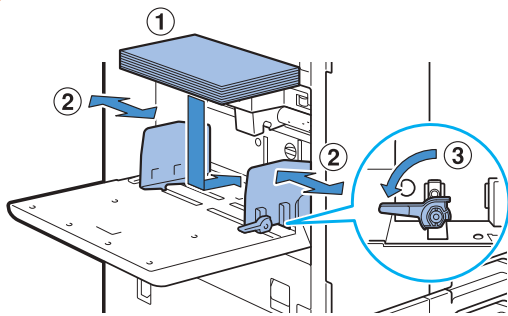
Carregue o tabuleiro standard com papel especial, como papel espesso, postais ou envelopes.

## Carregar papel no tabuleiro standard

1

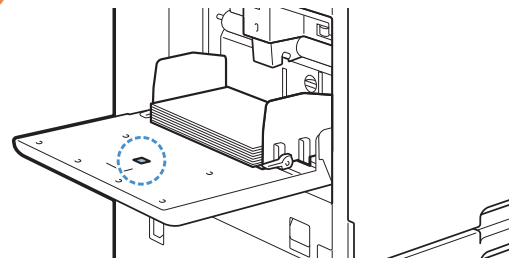


2



A máquina deteta o tamanho do papel com base na posição da guia. Certifique-se de que posiciona as guias contra as margens do papel.

3



- Não coloque papel sobre o sensor de deteção do tamanho do papel quando carregar papel de tamanho A4 ou A5. Se o sensor ficar tapado, a máquina não conseguirá detetar o tamanho do papel corretamente.
- Quando mudar para um tipo ou tamanho de papel diferente, atualize as definições de tabuleiro standard no ecrã [Início1] - [Informações do sistema] - [Definição tabuleiro papel].



### Não utilize estes tipos de papel

Utilizar estes tipos de papel pode causar problemas como encravamentos de papel.

- Papel que não cumpre as condições nas especificações básicas\*
- Papel com uma superfície processada, como papel térmico ou papel químico
- Papel enrolado (3 mm (1/8") ou mais)
- Papel com pregueamentos
- Papel dobrado
- Papel rasgado
- Papel com ondulações
- Papel revestido como papel couché
- Papel com margens recortadas
- Papel colado
- Papel com orifícios
- Papel brilhante para fotografias
- Transparências
- Papel sintético (Yupo)

\* Para mais informações sobre as especificações básicas, consulte o "Manual do utilizador".

## Quando a tinta acaba

Quando a tinta acaba, aparece uma mensagem de substituição de tinta e a impressão é parada. Não poderá imprimir se a mensagem indicar que alguma cor precisa de substituição.

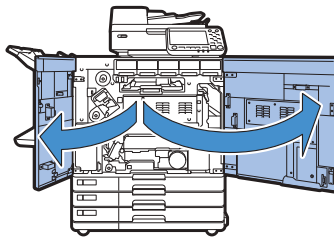
### Substituir o tinteiro

1

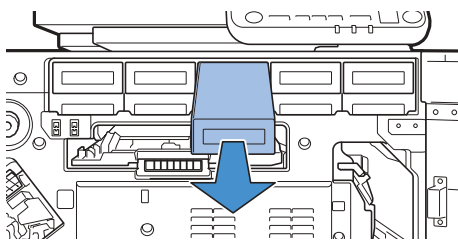


Substitua o tinteiro da cor indicada.

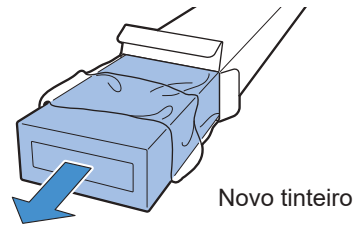
2



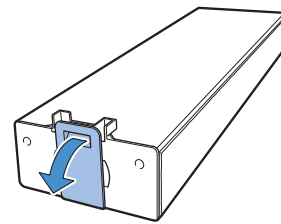
3



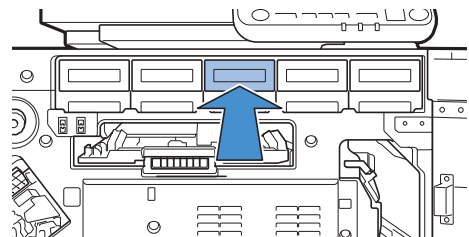
4



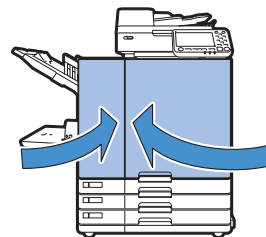
5



6



7






## Manusear o tinteiro

Preste atenção ao seguinte ao manusear o tinteiro.

### CUIDADO

- Evite que a tinta entre em contacto com a sua pele ou os seus olhos.
  - Garanta uma ventilação adequada durante a impressão.
  - Se começar a sentir-se doente ao utilizar a máquina, consulte imediatamente um médico.
-  • É aconselhável utilizar tinta genuína da RISO.
- Utilizar tinta que não seja da RISO pode impedir o desempenho ideal da impressora. As avarias e o desempenho reduzido resultantes da utilização de tinta não RISO não são abrangidos pela garantia do produto ou contrato de assistência.
  - Utilize o tinteiro dentro do prazo de aproximadamente 24 meses a partir da data de fabrico (quando preservado à temperatura ambiente). Para manter uma boa qualidade de impressão, verifique a data de fabrico e utilize pouco tempo após a compra.

Pode encontrar a data de fabrico no tinteiro.

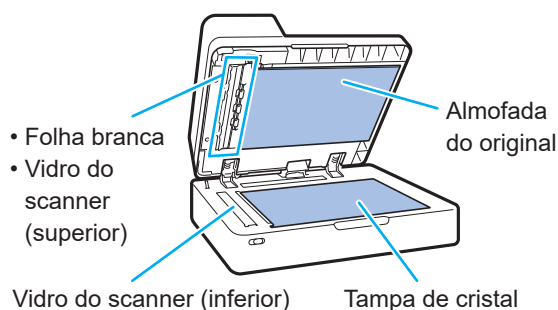
- Para manter a qualidade de impressão ótima, tenha em atenção a data de fabrico e consuma o produto logo que possível após a compra.
- Não retire o tinteiro até que a mensagem para substituir os tinteiros seja apresentada.
- Não agite o tinteiro. A agitação cria bolhas de ar que podem impedir uma descarga correta de tinta e resultar numa impressão esbatida.
- O tinteiro é feito de papel e plástico. Não o deixe cair nem o danifique.
- Retire o tinteiro do saco plástico imediatamente antes de introduzi-lo na máquina.
- Retire a tampa do tinteiro apenas imediatamente antes de utilizar o tinteiro.
- Após remover a tampa do tinteiro, mantenha a saída de fornecimento de tinta virada para cima. Se a saída estiver virada para baixo, a tinta pode vazar.
- Pode haver tinta na área onde retirou a tampa de proteção. Não lhe toque.  
A tinta que entra em contacto com a roupa causa manchas permanentes.
- Não tente recarregar o tinteiro.

Para precauções adicionais relacionadas com os tinteiros, consulte também o “Manual do utilizador”.

## Cuidados com o scanner

Limpe periodicamente o scanner para garantir uma qualidade de imagem ideal para cópias e digitalizações.

A presença de substâncias estranhas, como pó, sujeira, tinta, cola ou líquido de correção na tampa de cristal ou folha branca do ADF, pode reduzir a qualidade das cópias ou digitalizações. Limpe suavemente e várias vezes as áreas indicadas abaixo com um pano suave.

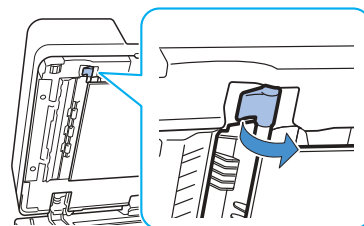


- ⚠ Não efetue operações que não aquelas descritas neste manual. Para ajustar ou reparar esta máquina, contacte o seu revendedor ou representante de assistência autorizado.
- A tampa de cristal é frágil. Nunca lhe toque com objetos duros nem exponha a impactos.

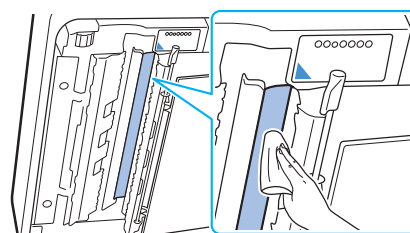
### Vidro do scanner

Se o vidro do scanner estiver sujo, podem aparecer riscas pretas nas cópias e digitalizações. Limpe o vidro do scanner com um pano suave. Siga o procedimento abaixo ao limpar o vidro do scanner na parte superior do scanner.

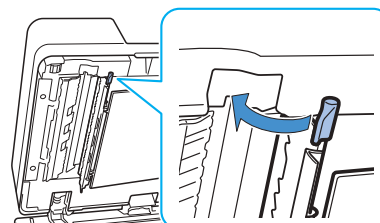
1



2



3





## Sugestões úteis

### Consumíveis

Se tocar em [Informações do sistema] no ecrã [Início1], pode verificar o estado dos consumíveis, por exemplo, a tinta restante e a quantidade de papel restante no tabuleiro standard e no tabuleiro de papel.

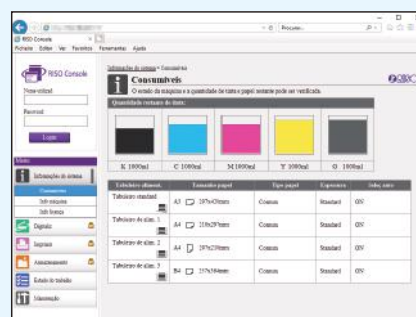


### RISO Console

A RISO Console proporciona acesso remoto à máquina através do navegador de Internet do computador, permitindo verificar o estado e as definições da máquina, assim como lidar com dados, a partir de um local diferente.

Também pode verificar o estado dos consumíveis, como a tinta e o papel.

Para utilizar a RISO Console, certifique-se de que a máquina está ligada à rede.



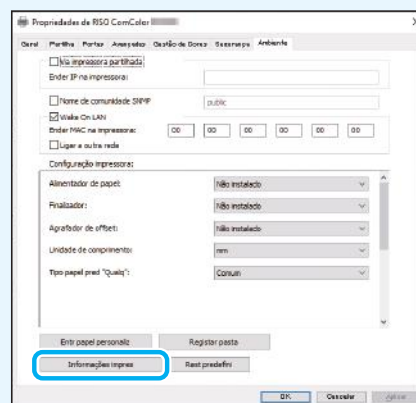
### Limpar a cabeça de impressão

Uma cabeça de impressão obstruída pode provocar faixas brancas ou imagem desfocada no papel impresso. Toque em [Manutenção] – [Limpeza da cab. de impr.] no ecrã [Início1] para desobstruir a cabeça de impressão. Em circunstâncias normais, defina [Limpeza normal]. Se isto não solucionar o problema, execute [Limpeza forte].



### Configuração da impressora

Quando adicionar equipamento opcional na máquina, efetue a configuração da impressora no separador [Ambiente] da impressora. Clique em [Informações impres] para obter informações de configuração de equipamento opcional da impressora.



## O que pode fazer com esta máquina

Esta secção descreve alguns tipos de impressão que pode criar com a máquina.

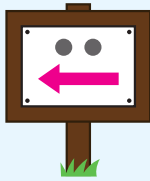
### • Exemplos de impressões e padrões de uso

Para mais informações sobre como imprimir, consulte o “Manual do utilizador”.

#### Impressão normal

Pode imprimir com a máquina para diversas finalidades.

Placa de sinalética



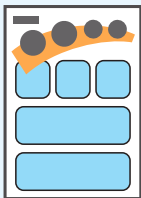
Letreiro (como uma grinalda)



Cabeçalho de aviso



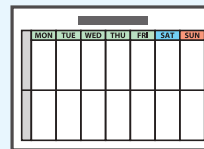
Panfleto



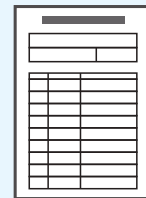
Nota de estudo



Horário semanal



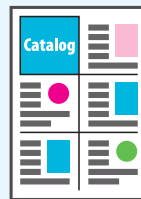
Cartão de presenças



Mailing direto



Catálogo



Carta de reconhecimento



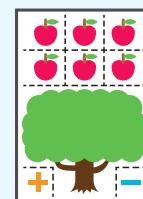
Moldura de aviso



Notícias



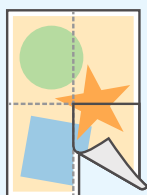
Material pedagógico



#### Impressão de cartazes

Pode criar uma impressão grande utilizando a função de cartaz.

Cartaz



#### Impressão de envelopes (Melhor Imag envelope)

Pode imprimir diretamente em envelopes.

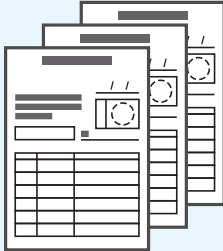
Envelope



## Impressão transacional

Também pode imprimir a alta velocidade impressões com dados diferentes em cada impressão (dados variáveis).

### Formulário de transação



### Formulário de transação com uma folha de pagamentos



## Impressões criadas com equipamento opcional

Se tiver equipamento opcional ligado à máquina, também pode utilizar funções adicionais.

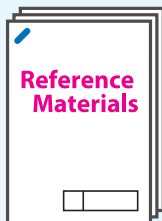
### Agrafar

Requer o agrafador de offset ou o finalizador multifunções.

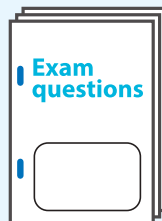
### Brochura com agrafagem na dobra

Requer o finalizador multifunções.

### Materiais de referência



### Perguntas de exame



### Relatório



### Dobragem tripla

Requer o finalizador multifunções com a unidade de dobragem instalada.

### Dobragem dupla

Requer o finalizador multifunções.

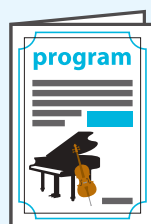
### Furar

Requer o finalizador multifunções com a unidade de furação instalada.

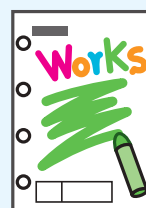
### Brochura



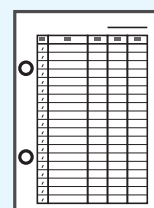
### Programa



### Trabalhos



### Livros (orçamento, fatura)

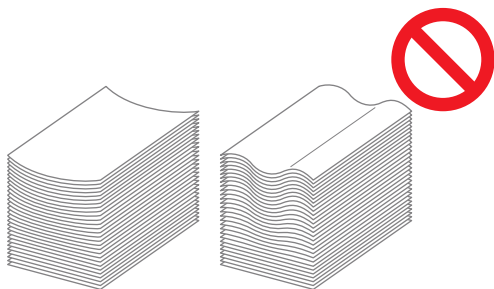




## Armazenar consumíveis

### ● Armazenamento e manuseamento de papel

- Use sempre papel de um pacote selado.
- Após concluir a impressão, retire o papel não utilizado do tabuleiro standard, coloque-o no pacote original e armazene-o até voltar a necessitar do mesmo. Se deixar o papel no tabuleiro standard, o papel pode enrolar, causando um encravamento de papel.



- Se o papel não estiver bem cortado ou se o papel tiver uma superfície texturizada (como papel de desenho), folheie o papel antes de o usar.
- Armazene o papel na horizontal e num local que não esteja quente, húmido ou exposto à luz solar direta.

### ● Armazenar os tinteiros

Uma vez que os tinteiros são feitos parcialmente de papel, podem ficar deformados e inutilizáveis se armazenados incorretamente ou num ambiente incorreto. Armazene os tinteiros corretamente seguindo as diretrizes abaixo.

- Armazene os tinteiros no pacote original e certifique-se de que os mantém nivelados com a marca “este lado para cima” orientada corretamente.
- Evite congelação e luz solar direta. Armazene num local com uma temperatura entre 5 °C e 35 °C (41 °F e 95 °F). Não armazene num local sujeito a mudanças drásticas na temperatura.
- Ao armazenar tinta após removê-la do saco plástico, mantenha-a na orientação indicada no tinteiro e carregue-a imediatamente na máquina.



## Originais que podem não ser copiados

- **Não use o equipamento de uma forma que viola a lei ou os direitos de autor estabelecidos, mesmo ao efetuar cópias para uso pessoal. Consulte o seu distribuidor ou representante de assistência autorizado para mais informações. No geral, faça uso da discrição e do bom senso.**

- **Não use a máquina para fazer cópias dos itens seguintes.**

- Cópias de documentos empresariais, como certificados de ações emitidos publicamente, esboços e cheques, que não são cópias necessárias para uso empresarial
- Cópias de passaportes emitidos pelo governo; cartas de condução, licenças e documentos de identificação pessoal emitidos por entidades públicas ou privadas, vales de alimentação e bilhetes no geral.
- Cópias de itens com direitos de autor, como publicações, música, obras de arte, impressões, desenhos e fotografias, que não são para uso pessoal ou doméstico.

### **Créditos de marca comercial**

Microsoft, Windows, Windows Server, Internet Explorer e Microsoft Edge são marcas comerciais registradas ou apenas marcas comerciais da Microsoft Corporation nos E.U.A. e/ou noutros países.

Mac, macOS, OS X e Safari são marcas comerciais da Apple Inc.


Adobe, o logótipo da Adobe, PostScript e PostScript 3 são marcas comerciais registradas ou apenas marcas comerciais da Adobe nos E.U.A. e/ou noutros países.

Linux<sup>®</sup>, é a marca comercial registada da Linus Torvalds nos E.U.A. e/ou noutros países.

ColorSet é uma marca comercial da Monotype Imaging Inc. registada no Instituto Americano de Patentes e Marcas e que pode estar registada em determinadas jurisdições.

FeliCa é uma marca comercial registada da Sony Corporation.

MIFARE é uma marca registada da NXP B.V.

 RISO, ComColor e FORCEJET são marcas comerciais ou marcas comerciais registradas da RISO KAGAKU CORPORATION nos E.U.A. e em outros países.

Os restantes nomes de empresa e/ou marcas comerciais mencionados neste documento são marcas comerciais registradas ou apenas marcas comerciais das respetivas empresas.



Nos Estados Unidos da América, Canadá e Taiwan

Enquanto parceiro ENERGY STAR<sup>®</sup>, a RISO KAGAKU CORPORATION determinou que este produto cumpre as diretrizes ENERGY STAR<sup>®</sup> para eficiência energética.

